

MIGUEL IZU BELLOSO VOCAL DEL TRIBUNAL ADMINISTRATIVO DE NAVARRA Y ESCRITOR

# “Soy consciente de que los mitos sobre Hemingway perdurarán pese al libro”

El autor, jurista y político navarro vuelve al género del ensayo con 'Hemingway en los Sanfermines'. Un repaso al legado del Nobel americano que pretende desmontar bulos y dejar hueco a la historia

EVA FERNÁNDEZ Pamplona

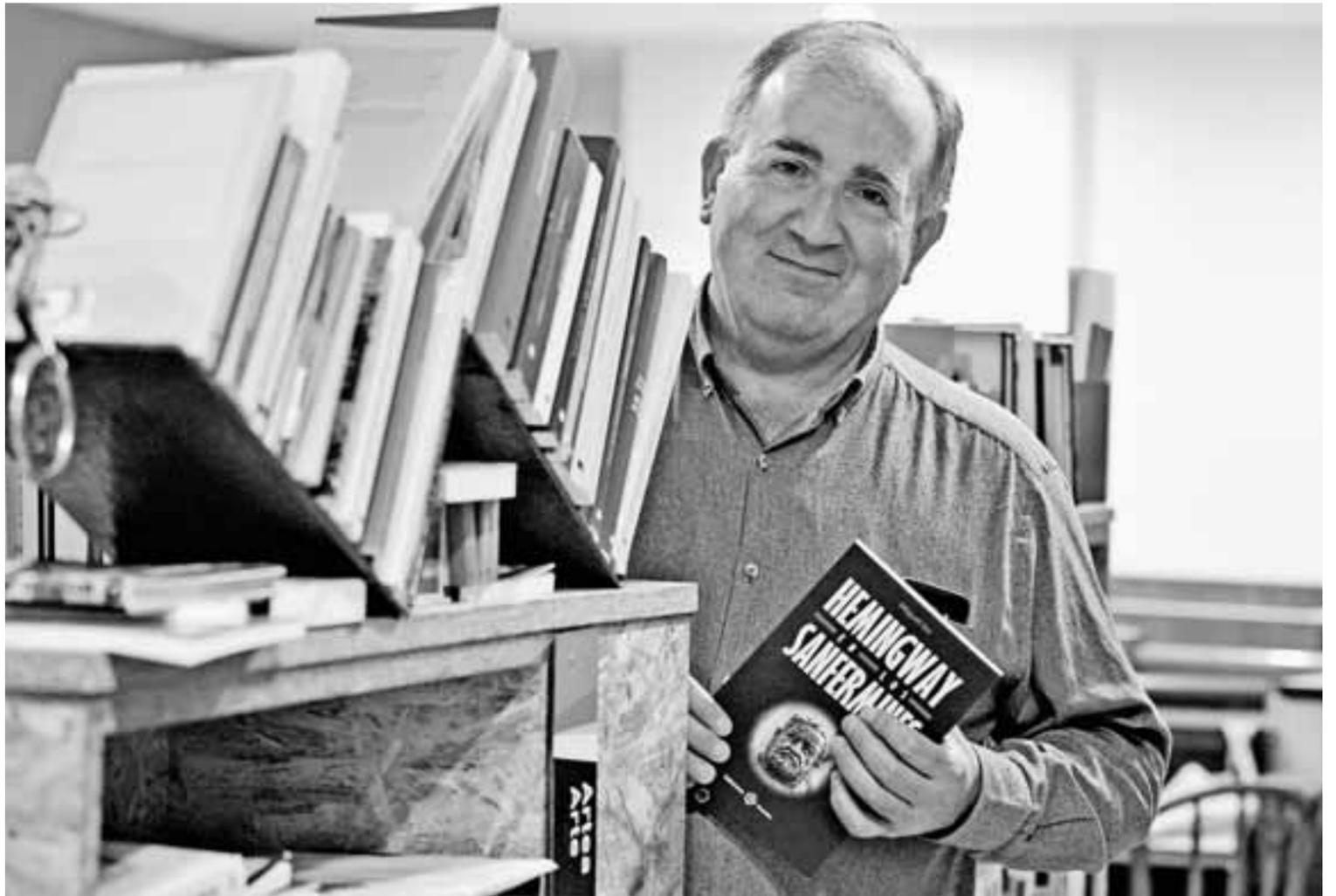
Socarrón, irónico y minucioso, Miguel Izu Belloso (Pamplona, 1960) acaba de publicar su libro número 17, *Hemingway en los Sanfermines* (Ediciones Eunat), justo cuando van a cumplirse 50 años desde que viera la luz, en 1970, la obra de referencia de José María Iribarren *Hemingway y los Sanfermines*. Con un uso abundante de la última bibliografía y consultando fuentes hasta ahora inexploradas, Izu reconstruye las sucesivas visitas del escritor y premio Nobel norteamericano a Pamplona, para desmontar los bulos y leyendas a las que estas dieron lugar.

Doctor en Derecho y licenciado en Ciencias Políticas y Sociología, Izu ya solo ejerce como vocal en el Tribunal Administrativo de Navarra. “He dejado todos mis vicios —reconoce—, ahora solo pienso en escribir y jubilarme, porque trabajar me quita mucho tiempo para las cosas que me interesan”. Sin hijos ni cónyuge a los que atender —su madre, de 91 años, falleció este otoño (y es a la que dedica el libro, junto con su padre)— y con una tía, de 107 años, a la que cuida de forma muy compartida con hermanas y hermanos, asegura que puede destinar “bastantes horas a la investigación”.

Atrás quedan sus tiempos dedicados a la política por Izquierda Unida de Navarra, formación en la que milita desde 1993 y de cuya Comisión Ejecutiva formó parte entre 2004 y 2007. Además, entre 1995 y 1999 fue concejal por esta formación en el Ayuntamiento de Pamplona y, en las mismas fechas, presidente de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona. Y entre 2003 y 2007 (VI Legislatura), miembro del Parlamento foral.

Izu, que ha ejercido como abogado y como profesor asociado de Derecho Administrativo en la Universidad de Navarra y en la UPNA, acudió por última vez al Parlamento de Navarra en condición de experto para declarar que el vascuence sólo podrá ser oficial en toda Navarra modificando el Amejoramiento, algo que está en manos de los Gobiernos central y foral. Desde 2016, es secretario de la Asociación Navarra de Escritores.

Tras sus últimas incursiones en el mundo de la novela con *El rey de Andorra* (2018), *El crimen del sistema métrico decimal* (2017) o *El asesinato de Caravajal* (2014)



El escritor Miguel Izu, con un ejemplar de 'Hemingway en los Sanfermines', en la librería Katakarak de Pamplona.

CALLEJA

**vuelve al ensayo. ¿Cómo surge 'Hemingway en los Sanfermines'?** Llevo mucho tiempo escribiendo de San Fermín (*Crisis en Sanfermines y otros temas festivos*, un libro de 2015; *Sexo en Sanfermines y otros mitos festivos*, 2007...) y eso me ha hecho encontrarme continuamente con Hemingway, al que podríamos llamar el patrón bis de las fiestas. Tenía tanto leído de él que hacer otro libro era cuestión de tiempo y, al cumplirse en 2020 el 50 aniversario de la obra de Iribarren, tuve la excusa perfecta.

**El libro se presenta como un repaso de las visitas del escritor a los Sanfermines y una refutación de los mitos y bulos a los que dieron lugar. ¿Puede desvelar algunos?** El primero, y yo diría el más extendido, es que Hemingway fue el primer guiri en venir a los Sanfermines. Hemingway no fue ni el primer guiri, ni el primer extranjero de habla inglesa, ni el primer periodista, ni el primer novelista de los Sanfermines. El primer guiri fue Monander, en 1788; y el primer novelista, Félix Urabayen, con *El barrio maldito* (1925). La primera visita de Hemingway a Pamplona fue en julio de 1923 y si él vino aquí es porque las fiestas ya se conocían. A lo largo del siglo XIX hay varios periodistas y escritores americanos, británicos y franceses que escriben sobre los Sanfermines. Y además, con la aparición del “turismo de masas” muchos turistas de la costa vasca vinieron a conocer la fiesta y hablaron de ella. **Sin desvelar el libro, que incluye decenas de leyendas, ¿qué otras 'fake news' destacarías sobre He-**

**mingway?**

Pues la supuesta pensión de la calle Eslava nº5 donde se alojó por primera vez y que no era tal, sino un piso de alquiler. O la supuesta foto del escritor publicada en la revista (en unas versiones, la estadounidense *Life*; en otras, la francesa *Paris Match*) pescando truchas en el embalse de Yesa, y que sin embargo se publicó en la revista española *Gaceta Ilustrada*, no estaba pescando truchas sino de picnic y el embalse no era Yesa, sino Usoz. O, por último, la gente que vino con él: ni Ava Gardner, ni Errol Flynn, ni Tyrone Power...

**Esas no parecen mentiras interesantes, sino errores de precisión...** Sí, más bien son errores por incompetencia de las propias administraciones (léase Ayuntamiento de Pamplona, Departamento de Cultura del Gobierno de Navarra...), que pusieron placas con datos incorrectos. También hay otras creadas a posta, por ejemplo, habitaciones conservadas como en los tiempos de Hemingway... **Quizás estamos a tiempo de corregirlas...**

Puff, qué complicado... Igual vas a quitar la placa de determinado lugar y salen los vecinos como en Fuenteovejuna, todos a una, y se monta una peor... **Entonces, lo dejamos como está...** La leyenda siempre tiene mejor venta que la realidad, incentiva el turismo y ya sabemos que el turismo es una de las principales industrias de este país. **¿Piensa que esas imprecisiones le importan a la gente?** Creo que los turistas van a seguir

viniedo de todas maneras. Además, cuando una leyenda está asentada, se impone la leyenda. Soy consciente de que por mucho que haya escrito el libro, hay cosas que no van a cambiar...

**De ahí viene entonces su cita inicial sobre *El hombre que mató a Liberty Valance*, de John Ford.** Sí. “This is the West, sir. When the legend becomes fact, print the legend”. (Esto es el Oeste, señor. Cuando la leyenda se convierte en hecho, imprime la leyenda).

**¿Por qué cree que somos así?** No lo sé, pero es lógico teniendo en cuenta que tenemos también un patrón, San Fermín, que no existió. *La historia de los obispos de Pamplona* (1979), de José Goñi Gaztambide, así lo atestigua. Y hay que tener en cuenta que la leyenda de Hemingway no se ha alimentado solo en Pamplona, sino en todo el mundo: Madrid, La Habana...

**Volviendo al motivo de su libro, ¿también en la obra de Iribarren**

## EN FRASES

“Se ha escrito tanto sobre Hemingway y los Sanfermines, que podría considerarse el 'patrón bis' de las fiestas”

“Mi libro es una fuente inagotable de anécdotas sobre el Nobel americano que los PTV pueden contar a los visitantes”

**hay mitos que desmontar?**

Precisamente, José María Iribarren desmintió uno de los más gordos, el de que el escritor había venido todos los Sanfermines. Hemingway solo vino nueve veces. Por lo demás, el libro tiene unos pocos errores, lo normal, como todos. Seguramente, lo mismo que me sucederá a mí con este libro.

**De todas maneras, y viendo sus obras anteriores, lo suyo es desmontar mitos...**

Lo mío tiene que ver con que me gusta mucho la historia. Me encanta investigar y ver cómo muchas veces la historia se tergiversa y se falsifica intencionadamente. Además, dicen que los autores escribimos siempre el mismo libro con pequeñas variaciones... O sea que cada cual tenemos nuestra propia obsesión.

**¿Qué opinión tiene de Hemingway tras su investigación?**

Digamos que era un hombre complicado. Podía ser muy agradable o un grosero. Muy macho (le gustaba cazar, pescar, iba de safari a África...) Exagerado en todo. Pese a tener un premio Nobel, aquí se le ha valorado muy poco como escritor. Dicen que su dominio del lenguaje se pierde al ser traducido...

**Y si, como decía antes, cree que el libro no va a cambiar muchos esquemas, ¿por qué lo ha escrito?**

Pues porque creo que es una obra fundamental para los PTV, para que tengan una fuente inagotable de anécdotas que contar a los visitantes que vienen en los Sanfermines. Todo PTV que se precie debe tenerlo en su biblioteca.